

# LE GABAYE : et les légendes



**Chasse-galerite : chasse céleste légendaire** dont on entend le bruit effroyable la nuit dans le ciel. (*La Ruscade*).

**Chaussevieille : cauchemar**, être fantastique qui passe pendant la nuit par le trou de la serrure et étouffe sa victime en s'étendant sur elle. (*La Ruscade*).

**Cocadri** (vers Saint-Ciers-sur-Gironde) et **eu catri** (aux Peintures vers Coutras) : **petit œuf sans jaune** dont on dit, à Saint-Savin, qu'il est le fruit de l'union d'une poule avec un serpent ou un crapaud.

**Darue : nom du dahu**, animal légendaire qu'on fait chasser la nuit aux personnes crédules. (*St-Ciers-sur Gironde*).



**Le diabe : diable.** « Dans la portion de la commune de Cézac qui touche La Ruscade au milieu d'une terre qui dépendait du Logis de Pont-aux-Pins, on voit encore un Tumulus assez bien conservé que l'on nomme la Dornée do diabe. Voici l'origine de ce nom. Le propriétaire de Pont-aux-Pins voulut bâtir un moulin à vent. Ne trouvant dans sa propriété aucun emplacement assez élevé, il s'adressa au diable et conclut avec lui le marché suivant : le meunier lui donnait son âme, et le diable s'engageait à transporter toute la terre nécessaire à l' exhaussement de l'emplacement. Le diable remplit sa dorne (tablier) de terre et se mit en marche pour la porter au lieu fixé, lorsque le meunier voisin qui craignait la concurrence se mit en prière et le força de lâcher les coins de sa dorne et de répandre toute la terre qu'elle contenait. De là, le nom de Dornée do diabe. Malgré cet échec, le moulin fut construit mais le mauvais voisin eut encore assez de pouvoir pour y renfermer le diable, et le moulin n'a jamais fait de bonne farine. On montrait le trou par lequel le diable s'était introduit. Ce moulin a été détruit il y a une dizaine d'années ». (*La Ruscade*).

**Ganipot** [masculin], **Ganipote** [féminin] : « Homme ou femme que suppose se changer tous les soirs en bête invulnérable et insaisissable, courir toute la nuit, et sauter sur les épaules de ceux qu'il rencontre pour lutter avec eux ». « Courir la ganipote », « Dans thelle famille i courant tous la ganipote ». (*La Ruscade*).

À l'heure actuelle, on se souvient le plus souvent de farces relativement récentes où des personnes se déguisaient en ganipote dans le but d'effrayer des gens. Aux environs de Saint-Ciers-sur-Gironde, on raconte l'histoire d'un enfant qui, lors de la guerre de 1939-1945, fut déguisé en « ganipote » (avec un drap blanc). On lui avait demandé d'aller accrocher au sommet d'un arbre une citrouille évidée garnie d'une bougie (la même que celle d'Halloween !), ceci afin de faire une farce aux allemands... (*Saint-Ciers-sur-Gironde*).



**Le Gouësse, le Gouëze, le Peste : autres noms du diable.** (*La Ruscade*).

**Lutin : « animal fantastique qui prend soin des chevaux et emmêle leur crinière ».** (*La Ruscade*).

**Le Ramponau : sorte de croque mitaine** avec lequel on effraie les enfants pas sages. (*Les Peintures, près de Coutras*).

**La vilaine veille : être fantastique dont on dit aux enfants qu'il habite les puits, les mares...** ceci afin de les dissuader de s'en approcher. (*Saint-Palais, près de Saint-Ciers-sur-Gironde*).



#### Sources :

Pour La Ruscade : J.M. Belloumeau, Notes sur la commune et succursale de La Ruscade, suivies d'un Dictionnaire français-gabay et gabay-français, 1863.  
Pour l'eu catri aux Peintures (vers Coutras) : Geneviève Massignon et Brigitte Horiot, Atlas linguistique et ethnographique de l'Ouest (Poitou, Aunis, Saintonge, Angoumois), 1971-1983.  
Pour toutes les autres communes et pour Ramponau aux Peintures : Éric Nowak, enquêtes ethnolinguistiques, 1998-1999.